



CRITÈRES D'ÉVALUATION - POÉSIE (slam)

Section 1: Est-ce que la vidéo répond aux critères généraux? (Oui/Non)

1. Est-ce que la vidéo dure un maximum de 5 minutes? **Oui**
2. L'information présentée dans la vidéo respecte-t-elle un pourcentage de 50% français et 50% anglais? **Oui**
3. Utilise-t-on du contenu protégé par des droits d'auteurs sans le consentement de l'auteur original? **Non**
4. Est-ce le contenu de la vidéo est inapproprié? **Non**

Section 2: Qualité du contenu

CONTENU (½)

	1. QUALITÉ DU TEXTE (Idée directrice, intérêt de l'auditoire) - Texte composé par l'étudiant	1. CHOIX DU TEXTE (Réflexion, Intérêt) - Texte choisi par l'étudiant
Faible 1 - 2 points	Aucune idée directrice; le texte ne laisse peu ou pas transparaître l'intention de l'auteur; phrase extra ou superficiel; les idées ne sont pas développées; ne suscite pas l'intérêt de l'auditoire	La sélection du texte est faible et comprend (ou démontre) peu de recherche et de réflexion sur le sujet abordé par l'étudiant. L'auditoire est désintéressé.
Satisfaisant 3 - 4 - 5 points	Idée directrice simple, mais l'élève s'éloigne souvent du sujet; texte prévisible et transparent; idées développées faibles; suscite un peu l'intérêt de l'auditoire	La sélection du texte est bien et comprend (ou démontre) un processus clair de recherche et de réflexion sur le sujet abordé par l'étudiant. L'auditoire n'est cependant pas captivé par le sujet et ne comprend pas le message.
Très bon 6 - 7 - 8 points	Idée directrice explicite; sujet traité de façon réfléchi; quelques idées développées incluant certains détails; suscite bien l'intérêt de l'auditoire, mais ne laisse aucune ambiguïté.	Présence d'une réflexion et recherche approfondie sur le choix du texte par l'étudiant. L'auditoire est captivé par le sujet, mais semble ne pas comprendre l'ensemble des éléments du message.
Exceptionnel 9 - 10 points	Idée directrice implicite qui traite le sujet de façon complexe; plusieurs idées développées incluant des détails choisis avec soin; suscite très bien l'intérêt de l'auditoire et laisse certaines ambiguïtés qui créent l'effet recherché.	Excellente réflexion et recherche sur le choix du texte par l'étudiant. Suscite très bien l'intérêt de l'auditoire, qui comprend le sujet du texte et ses éléments.
	2. TECHNIQUE LITTÉRAIRE (Structure poétique) - Texte composé par l'étudiant	2. QUALITÉ DE TRADUCTION (Sens du texte) - Texte choisi par l'étudiant
Faible 1 - 2 points	Vocabulaire de base; souvent répétitif, incorrect ou hors de propos; peu ou pas d'exemples de procédés poétiques et de	Aucune pertinence ni précision terminologiques, ni aucune fidélité sémantique. Le sens du texte est perdu.



langage imagé; difficulté avec la forme; fin brusque ou illogique

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Quelques descriptions réalistes (tendance à raconter au lieu de "montrer"); les procédés poétiques et les images semblent manquer de naturel; observe quelques règles conventionnelles de la forme poétique, mais fait beaucoup d'erreurs; la fin peut ne pas terminer véritablement le poème

Faible pertinence et précision terminologiques et faible fidélité sémantique. Le sens du texte est faible.

Très bon
6 - 7 - 8 points

Vocabulaire quelque peu varié et dynamique; quelques descriptions réalistes; quelques procédés poétiques et images efficaces; d'autres peuvent être moins réussis; maîtrise les conventions élémentaires de la forme poétique, mais peut faire des fautes; fin logique qui semble terminer le poème.

L'étudiant respecte le style de l'auteur, mais à quelques difficultés à traduire le texte, ce qui rend le sens de ce dernier difficile à comprendre.

Exceptionnel
9 - 10 points

Choix de mots puissants et efficaces; quelques images et procédés poétiques originaux et inventifs; voix intéressante; maîtrise de la forme; celle-ci est bien assortie au fond; la fin produit un certain effet; elle incite l'auditoire à la réflexion.

L'étudiant non seulement respecte le style de l'auteur, mais respecte la structure sémantique du texte et la terminologie. Le sens du texte n'est pas affecté par la traduction.

3. CONVENTIONS (Vocabulaire, erreur grammaticales, anglicismes et gallicismes)

Faible
1 - 2 points

Nombreuses fautes dans le vocabulaire de base; nombreuses erreurs grammaticales qui nuisent au sens; fautes dans les structures de phrases élémentaires; plusieurs anglicismes ou gallicismes

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Plusieurs erreurs grammaticales qui forcent l'auditoire à voir le texte pour en comprendre le sens; la plupart des phrases simples sont bien structurées; quelques anglicismes ou gallicismes

Très bon
6 - 7 - 8 points

Peu d'erreurs grammaticales, celles-ci ne nuisent pas au sens; fautes occasionnelles dans les structures de phrases complexes; peu d'anglicismes ou de gallicismes

Exceptionnel
9 - 10 points

Peu ou pas d'erreurs grammaticales; phrases bien structurées; pas d'anglicismes ni de gallicismes



PERFORMANCE (¼)

4. QUALITÉ DE L'INTERPRÉTATION
(Voix, ton, prononciation, justesse, articulation, mémorisation)

- Faible** 1 - 2 points Inaudible ou trop fort; débit trop lent ou trop rapide; ton monotone; incohérent; mauvaise prononciation; aucune mémorisation du texte et trouble à la lecture
- Satisfaisant** 3 - 4 - 5 points Interprétation faible, mais constante; ton peu expressif; quelques erreurs de prononciation; peu de mémorisation du texte et lecture pratiquement constante
- Très bon** 6 - 7 - 8 points Interprétation claire, mais pas polie; ton expressif; bonne prononciation; bonne mémorisation du texte, s'y référant de temps à autre
- Exceptionnel** 9 - 10 points Interprétation claire et polie; bonne projection; ton très expressif; débit constant; excellente prononciation; excellente mémorisation du texte

5. PERFORMANCE
(Charisme, mouvement, communication, personnalité, assurance, maîtrise)

- Faible** 1 - 2 points Aucune utilisation de l'espace scénique; évite tout contacts avec l'auditoire; semble mal à l'aise et timide; la performance de l'étudiant n'a aucun lien avec la pièce et nuit à la compréhension de celle-ci.
- Satisfaisant** 3 - 4 - 5 points Faible utilisation de l'espace scénique; quelques contacts avec l'auditoire; expression corporelle peu confiante; la performance de l'étudiant nuit à la compréhension de la pièce.
- Très bon** 6 - 7 - 8 points Bonne utilisation de l'espace scénique; à l'aise avec l'auditoire; regard et expression corporelle confiante; la performance de l'étudiant aide à la compréhension de la pièce.
- Exceptionnel** 9 - 10 points Excellente utilisation de l'espace scénique; garde auditoire en haleine; regard et expression corporelle très confiante; la performance de l'étudiant améliore la compréhension de la pièce.

CRÉATIVITÉ (¼)

6. CRÉATIVITÉ (passion, originalité)

Nous souhaitons rappeler ici que Jeunes Artistes se veut avant tout une compétition encourageant la créativité de chaque étudiant.

L'étudiant a fait preuve de créativité et d'originalité autant dans le contenu (texte, humour, passion) que dans la présentation (performance visuelle, costume, etc.) Veuillez noter que les costumes et accessoires ne doivent pas distraire l'auditoire de la pièce présentée.

Faible
1 - 2 points

Satisfaisant
3 - 4 - 5 points

Très bon
6 - 7 - 8 points

Exceptionnel
9 - 10 points